



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM C

Mồng 05 tháng 12 năm 2021



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTP)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG – NĂM C

Mồng 05 tháng 12 năm 2021

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Tình thương và uy quyền của Thiên Chúa vẫn áp ủ và bảo vệ con người; nhưng để cảm nhận được, con người cần có con mắt đức tin và trái tim đầy tình yêu. Nhiều người nghĩ họ có thể đi tìm vinh quang cho cuộc đời mà không cần biết đến Thiên Chúa; nhưng thực tế đã chứng minh đó chỉ là vinh quang nhất thời, giả tạo, và không mang lại niềm vui cũng như bình an đích thực cho con người.

Các bài đọc hôm nay muốn nêu bật tầm quan trọng sự hiện diện của Thiên Chúa trong cuộc sống con người và sự cần thiết phải sửa dọn tâm hồn để có thể lãnh nhận Ngài. Trong bài đọc 1, tiên tri Ba-rúc nhận ra sự khờ dại của toàn thể con cái Ít-ra-en khi họ từ bỏ Thiên Chúa để chạy theo các thần ngoại bang và vinh quang giả tạo của trần thế. Hậu quả là mất nước, Đền Thánh bị phá hủy, và vua quan cũng như dân chúng phải chịu lưu đày cực khổ. Tiên tri cũng nhận ra tình thương và uy quyền của Thiên Chúa: nếu toàn dân chịu sám hối và ăn năn trở lại, Thiên Chúa sẽ hủy bỏ tang phục mà họ đang mặc trên mình. Ngài sẽ mặc cho họ áo choàng công chính, đội triều thiên vinh quang, và chiêu dọi ánh vinh quang vĩnh cửu của Ngài trên họ. Trong bài đọc 2, Phao-lô, sau khi đã có kinh nghiệm về hạnh phúc của một người được Thiên Chúa hoàn toàn chiếm hữu, đã chia sẻ niềm vui và cầu nguyện cho các tín hữu cũng sẽ được hưởng niềm vui và hạnh phúc như ông; nhưng họ phải hoàn toàn đặt trọn niềm tin yêu nơi Đức Giê-su Ki-tô và cố gắng sống tinh tuyền thánh thiện trong khi chờ đợi ngày Ngài đến. Trong Tin Mừng, Gioan Tiền Hồ được Thiên Chúa trao sứ vụ dọn đường cho Đấng Thiên Sai tới bằng việc kêu gọi con người sửa dọn tâm hồn và thay đổi cuộc sống. Khi Đấng Thiên Sai xuất hiện, chỉ những người đã chuẩn bị tâm hồn “sẽ thấy ơn cứu độ của Thiên Chúa”.

Để có thể đón nhận Thiên Chúa, chúng ta cần biết chuẩn bị tâm hồn xứng đáng: tránh xa tội lỗi, luyện tập nhân đức để càng ngày càng trở nên tinh tuyền thánh thiện.

Lm. Antôn Đình Minh Tiên, O.P.



LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 06.12 Thánh Ni-cô-la, Giám mục.
Thứ Ba, 07.12 Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 08.12 **ĐỨC MA-RI-A VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
Thứ Năm, 09.12 Thánh Gio-an Đê-gô.
Thứ Sáu, 10.12 Sau Chúa Nhật II Mùa Vọng.
Thứ Bảy, 11.12 Thánh Đa-ma-sô I, giáo hoàng.
Chúa Nhật, 12.12 **CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C.**

ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Thứ Tư, mồng 8 tháng 12. Lễ trọng & buộc. Tại Giáo xứ có các Thánh Lễ được cử hành vào lúc: 8 giờ sáng, 12 giờ trưa và 6 giờ 30 chiều.

GIÁO XỨ TỈNH TÂM MÙA VỌNG 2021

Thế giới hôm nay dường như ngày càng trở nên vô cảm trước những tệ nạn xã hội, trước những bất hạnh và những đau khổ của con người. Hơn nữa, sống trong một thế giới nhiều hận thù và ngày càng trần tục hoá, con người đang dần xa lìa Thiên Chúa và không còn thực hành những việc làm của đức tin. Điều này làm cho thế giới càng trở nên bị dìm, bị quan và tiến dần đến vực thẳm không đáy. Trong bối cảnh này sứ điệp Thiên Chúa là Tình Yêu, một sứ điệp quan trọng của đức tin Kitô giáo, trở nên hợp thời và ý nghĩa hơn bao giờ hết.

Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự ba buổi tỉnh tâm mùa Vọng do linh mục Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thăng hướng dẫn với chủ đề: **“Thiên Chúa Là Tình Yêu”**.

Ngày: Từ Thứ Hai, ngày 6 tháng 12 đến Thứ Tư, ngày 8 tháng 12, 2021

Thời gian: Ngay sau Thánh lễ 6:30 chiều sẽ giảng phòng đến 8:30 tối.

Giải tội: Bí tích hòa giải từ 8:30 tối đến 9:30 tối.

GIẢI TỘI CHUẨN BỊ MỪNG LỄ GIÁNG SINH



Sau mỗi buổi tĩnh tâm, sẽ có nghi thức sám hối và có nhiều cha khách đến giúp giải tội cho cộng đoàn.

Sau các Thánh Lễ ngày thường và Chúa Nhật, hay cho hẹn bất cứ giờ nào thuận tiện, quý cha sẵn sàng giải tội, xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Xin vui lòng bớt chút thời gian đến tĩnh tâm và xưng tội. Đây là cơ hội để chúng ta cùng nhau sám hối và xin ơn tha thứ, chuẩn bị tâm hồn xứng đáng để mừng ngày Sinh Nhật Chúa Giêsu.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 12, 2021

Ý truyền giáo: Các giáo lý viên. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các giáo lý viên, họ được kêu gọi để loan báo Lời Chúa. Xin cho họ trở thành chứng nhân can trường và sáng tạo của Lời Chúa trong sức mạnh của Chúa Thánh Thần.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 12, 2021



- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 12: CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG – NĂM C.**
- ♦ **Từ Thứ Hai, mùng 6 đến Thứ Tư, mùng 8 tháng 12:** Giáo xứ tĩnh tâm Mùa Vọng do linh mục Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng giảng thuyết.
- ♦ **Thứ Hai, mùng 6 tháng 12:** Thánh Ni-cô-la, Giám mục.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 7 tháng 12:** Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 8 tháng 12: ĐỨC MA-RI-A VÔ NHIỄM NGUYỆN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.** Bồn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ và ca đoàn Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 12:** Thánh Gio-an Đê-ê-gô (Juan Diego).
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 12:** Thánh Đa-ma-sô I, giáo hoàng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 12: CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 12:** Thánh Lu-xi-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 12:** Thánh Gio-an Thánh Giá, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 12: CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 12:** Thánh Phê-rô Ca-ni-xi-ô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Ken-ty, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 12: VỌNG CHÚA GIÁNG SINH.**



- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12: CHÚA GIÁNG SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12: THÁNH GIA CHÚA GIÊ-SU, ĐỨC MA-RI-A VÀ THÁNH GIU-SE.** Bồn mạng Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình và ca đoàn Thánh Gia. Mừng các cặp vợ chồng có kỷ niệm hôn phối: 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm, 55 năm, 60 năm, 65 năm, và 70 năm...
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 12:** Thánh Gio-an Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 28 tháng 12:** Các Thánh Anh Hải, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 12:** Trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh. *Thánh Tô-ma Bec-ke-t, giám mục, tử đạo.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 12:** Trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12:**
 - Ban sáng: Trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh. Thánh Xin-vet-tê I (Sylvester I), Giáo hoàng.
 - Ban chiều: **THÁNH LỄ TẠ ƠN THIÊN CHÚA.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng Giêng – TẾT DƯƠNG LỊCH 2022: LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA.** Bồn mạng ca đoàn Seraphim.

Merry
Christmas
& Happy New Year

VỌNG CHÚA GIÁNG SINH

Thứ Sáu, ngày 24 tháng 12. Tại Giáo xứ có 2 Thánh Lễ sẽ được cử hành vào lúc 6 giờ chiều và 9 giờ tối.

- 5 giờ 30 chiều (trước Thánh Lễ 6 giờ chiều): Hoạt Cảnh Giáng Sinh.
- 8 giờ 30 tối (trước Thánh Lễ 9 giờ tối): Thánh Ca Canh Thức.

LƯU Ý

Trong lễ Vọng và lễ chính ngày Chúa Giáng Sinh, khi đọc kinh Tin Kính đến chỗ: *“Bởi phép Chúa Thánh Thần... và đã làm người”* thì bái gối (IM 137).

CHÚA GIÁNG SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12: Tại Giáo xứ có tất cả 4 Thánh Lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng, 10 giờ sáng 12 giờ trưa và 6 giờ chiều.

THÁNH MARIA ĐỨC MẸ CHÚA TRỜI. LỄ TRỌNG (TẾT DƯƠNG LỊCH 2022)

Thứ Bảy, mùng 1 tháng 1: Tại Giáo xứ có tất cả 4 Thánh Lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng, 10 giờ sáng 12 giờ trưa và 6 giờ chiều.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG GIÊNG – 2022

- ♦ **Thứ Bảy, mùng 1 tháng Giêng – THÁNH MA-RI-A, ĐỨC MẸ CHÚA TRỜI.** Lễ trọng. Ngày thế giới cầu nguyện cho hòa bình. **TẾT DƯƠNG LỊCH 2022.** **Bồn mạng ca đoàn Seraphim.**
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng Giêng: LỄ CHÚA HIỂN LINH – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng Giêng:** Danh Thánh Chúa Giê-su.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng Giêng:** Thánh Elizabeth Ann Seton, tu sĩ. Thánh nữ Giê-đi-la-va Lam-bê-ca, Huynh Đoàn Đa-minh giáo dân. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng Giêng:** Thánh Gio-an Neumann, CSSR, Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng Giêng:** Thánh André Bessette, tu sĩ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 7 tháng Giêng:** Thánh Rây-mun-đô Pê-nha-pho, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng Giêng: CHÚA GIÊ-SU CHỊU PHÉP RỬA – NĂM C.**

- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng Giêng:** Thánh Hi-la-ri-ô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. **Thánh Đa-minh Phạm Trọng Khâm, quan án, tử đạo Việt Nam. Bồn mạng Huynh Đoàn Đa-minh Phạm Trọng Khâm.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng Giêng: CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 17 tháng Giêng:** Thánh Antôn, viện phụ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng Giêng: Bắt đầu tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 20 tháng Giêng:** Thánh Fa-bi-a-nô, giáo hoàng, tử đạo và thánh Sê-bas-ti-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng Giêng:** Thánh A-nê, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ. **Ngày cầu nguyện cho thai nhi được luật pháp bảo vệ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng Giêng: CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng Giêng:** Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng Giêng:** Thánh Phao-lô Tông Đồ Trở Lại. Lễ kính. **Bồn mạng Chương Trình Giáo Lý / Việt Ngữ và Phong Trào Cursillo. Kết thúc tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 26 tháng Giêng:** Thánh Ti-mô-thê-ô và thánh Ti-tô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng Giêng:** Thánh An-giê-la Mê-ri-si, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng Giêng:** Thánh Tô-ma A-qui-nô, O.P., linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Từ Thứ Bảy, ngày 29 tháng Giêng đến Chúa Nhật, ngày 30 tháng Giêng: Hội Chợ Tết Giáo Xứ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng Giêng: CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 31 tháng Giêng:** Thánh Gio-an Bos-co, linh mục. Lễ nhớ.

LƯU Ý: Hôm nay là ngày cuối năm Tân Sửu. TẾT GIAO THỪA MỪNG NĂM ÂM LỊCH NHÂM DẦN 2022.



GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

Kính thưa Quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Chương trình 5 phút ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật hàng tuần, nhằm giúp người tín hữu hiểu biết hơn về phụng vụ, thánh lễ và giáo lý hầu tham dự thánh lễ và các bí tích cách tích cực hơn.

Bắt đầu từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 28 tháng 11 năm 2021, các cha sẽ dạy 5 phút giáo lý trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật với những câu hỏi và câu trả lời ngắn gọn, dễ nhớ. Phần ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ mỗi tuần cũng được in trong bản tin hiệp nhất hàng tuần để cộng đoàn có thể đọc lại. Xin mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em tham dự.

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN II MÙA VỌNG

II. NĂM PHỤNG VỤ

6. Năm phụng vụ là gì?

Năm Phụng Vụ là chu kỳ thời gian một năm Hội Thánh “cử hành mầu nhiệm cứu độ của Đức Kitô từ nhập thể, Giáng Sinh, đến Thăng thiên, Hiện Xuống, sự mong đợi niềm hy vọng hồng phúc và ngày Chúa lại đến” (PV số 102). “Nguồn mạch” và “Đỉnh Điểm” của Năm phụng vụ là Mầu Nhiệm Vượt Qua của Chúa Kitô, mầu nhiệm này được báo trước trong các biến cố Cựu Ước và được đào sâu nơi các mầu nhiệm mà Giáo Hội mừng kính sau này.

7. Năm phụng vụ bắt đầu và kết thúc khi nào? Được chia làm mấy mùa?

Năm Phụng Vụ bắt đầu với Chúa Nhật I mùa Vọng và kết thúc bằng tuần lễ 34 Thường Niên – lễ Chúa Kitô Vua Vũ Trụ. Đỉnh cao là Tuần Thánh và lễ Phục Sinh. Năm Phụng Vụ được chia thành 5 mùa khác nhau nhưng có mối quan hệ đặc biệt với nhau. Mỗi mùa mô tả những khoảnh khắc đa dạng về mầu nhiệm của Đức Kitô (SC 10; LG 11). Chúng đi theo một trình tự: Mùa Vọng và Giáng sinh, Mùa Chay và Mùa Phục Sinh, và Mùa Thường Niên.

8. Ngoài việc cử hành những mầu nhiệm về Đức Kitô, Hội Thánh còn có những cử hành nào nữa?

Trong năm, Hội Thánh còn dành nhiều ngày lễ đặc:

- Tôn kính cách đặc biệt Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng ta.
- Tôn kính thánh Giuse, các Thánh Tử đạo, các thánh khác là những đấng đã tới đỉnh cao trọn lành, đáng nêu gương cho ta và cầu bầu cho ta trước tòa Chúa.

9. Ngoài chu kỳ năm phụng vụ còn có chu kỳ cử hành nào khác không?

Đỉnh cao của phụng vụ là cử hành Thánh Lễ Tạ Ơn. Trong các Thánh lễ chúng ta được nghe Chúa nói với ta qua các trích đoạn Kinh Thánh. Mỗi ngày trong Thánh Lễ, Hội

Thánh sẽ lần lượt cho chúng ta nghe các đoạn Kinh Thánh khác nhau. Vì vậy, hết một chu kỳ ‘*các bài đọc trong thánh lễ*’ ngày Chúa Nhật và ngày thường, chúng ta hầu như lần lượt nghe hết những đoạn Kinh Thánh quan trọng nhất trong toàn bộ Kinh Thánh.

10. Chu kỳ đó được chia thế nào?

Chu kỳ được chia theo hai loại: Chúa Nhật và ngày thường:

1/ Các Chúa Nhật được chia theo chu kỳ 3 năm: A, B và C. Các bài đọc và Tin Mừng sẽ thay đổi theo chu kỳ. Biết được đúng năm nào, chúng ta theo dõi Lịch Công Giáo mỗi năm.

Hoặc chúng ta tính nhanh như sau: cộng các số trong 1 năm chia cho 3, nếu chia hết là năm C, còn dư 1 là năm A, còn dư 2 là năm B. (ví dụ: năm 2022: 2+0+2+2=6, 6 chia hết cho 3 nên là năm C)

2/ Ngày thường được chia theo năm chẵn và năm lẻ. Bài đọc sẽ theo chu kỳ chẵn hoặc lẻ, còn Tin Mừng thì giữ nguyên.



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30; Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=2otcLqqqOYE>

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO CƠ QUAN BÁC ÁI CÔNG GIÁO MÙA GIÁNG SINH

Thứ Bảy (11.12) và Chúa Nhật (12.12) tới sẽ có cuộc quyên tiền lần hai cho Cơ Quan Bác Ái Công Giáo của Giáo phận Arlington, giúp điều hành Bếp Nấu Súp; kho chứa thực phẩm; nơi trú ngụ cho các gia đình vô gia cư tại Nhà Chúa Kitô; cung cấp việc trợ giúp tiền nhà và điện nước cho người nghèo; trợ giúp người già nua neo đơn; cung cấp sức khỏe tâm thần cho những người bệnh hoạn; nâng đỡ đời sống của các phụ nữ có thai; các chương trình con nuôi và tạm nuôi dưỡng; trợ giúp những người di cư và tị nạn... Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục giáo phận Arlington xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại cho quà tặng hy sinh trong Mùa Vọng này để cho những người anh chị em của chúng ta có thể có kinh nghiệm về tình yêu của Chúa Kitô được thể hiện qua chúng ta.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN
(27/11/2021 – 28/11/2021)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Năm Lễ Tạ Ôn	\$2,783.00
Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,738.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$385.00
Hộp tiền nền khẩn & bình đựng nước thánh	\$774.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$20,862.00

TỔNG CỘNG: \$32,542.00

LƯU Ý KHI ĐẠU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống

đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.

XỔ SỐ GÂY QUỸ PHÁT TRIỂN GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Quý ông bà, anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

Một trong những sinh hoạt gây quỹ lớn của giáo họ là Hội Chợ Tết và Xổ Số. Vì hoàn cảnh đại dịch Covid hiện nay không thuận tiện và an toàn cho việc tổ chức Hội Chợ Tết. Năm nay giáo họ không tổ chức Hội Chợ Tết nhưng vẫn có chương trình **Xổ Số Gây Quỹ** với chủ đề: **Xuân Quê Hương**. Vé số \$10/1 vé, gồm các **Giải Độc Đắc: \$20,000.00 tiền mặt**, Giải Nhất: \$5,000.00 tiền mặt, và **10 Giải Nhì: \$500.00 tiền mặt**. Vé số sẽ được xổ vào lúc **9 giờ 30 tối thứ Bảy ngày 29 tháng 1 năm 2022**.

Giáo họ xin được gửi đến mỗi gia đình trong giáo họ và giáo xứ **20 vé số, trị giá \$200**. Đây chỉ là con số đề nghị mỗi gia đình mua ủng hộ. Nếu như gia đình hay cá nhân có thể mua ủng hộ nhiều hơn số đề nghị này thì giáo họ xin chân thành cảm ơn. Xin mỗi gia đình mua vé số ủng hộ, khuyến khích người thân, bạn bè, đồng nghiệp mua ủng hộ, và giúp giáo họ phổ biến, bán vé số.

Nếu quý vị mua ủng hộ bằng ngân phiếu: xin quý vị ký cho “OLL Mission”, và gửi cùi vé số và ngân phiếu mua ủng hộ, dùng phong bì kèm theo có in sẵn địa chỉ, và gửi qua bưu điện, hoặc bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ của giáo xứ hoặc giáo họ (xin nhớ dán phong bì trước khi gửi hoặc bỏ vào rổ xin tiền).

Nếu quý vị mua ủng hộ bằng tiền mặt: xin quý vị gửi cùi vé số và số tiền mua ủng hộ, dùng phong bì kèm theo có in sẵn địa chỉ và bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ của giáo xứ hay giáo họ (xin nhớ dán phong bì trước khi gửi hoặc bỏ vào rổ xin tiền).

Nếu quý vị không mua ủng hộ hết vé số giáo họ gửi về cho gia đình thì xin quý vị kèm những vé số này trong phong bì khi quý vị gửi lại cho giáo xứ hoặc giáo họ. Xin quý vị **ĐỪNG VÁT BỎ** vé số không mua, vì những vé số này phải nộp lại cho văn phòng xổ số tiểu bang Virginia, nếu không tuân thủ, giáo xứ và giáo họ sẽ bị phạt. **Hạn chót để gửi cùi vé số, tiền mua ủng hộ, và vé số còn dư lại là thứ Bảy ngày 15 tháng 1, 2022.** Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Trong tâm tình cảm tạ vì những ơn lành Thiên Chúa đã tặng ban, gìn giữ giáo họ được bình an và lớn mạnh trong suốt 15 năm qua, bằng lời cầu nguyện, đóng góp nhiệt tình và rộng lượng của từng quý vị trong giáo xứ và giáo họ. Với lòng quảng đại, dần thân, và đoàn kết, chúng ta tiếp tục cùng nhau xây dựng cộng đoàn ngày thêm lớn mạnh, đoàn kết, và truyền giáo đức tin Công Giáo và văn hóa Việt Nam cho các thế hệ tương lai. Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, các Thánh Tử Đạo Việt Nam, xuống muôn ơn và gìn giữ quý ông bà, anh chị em, và gia đình luôn được an mạnh và hạnh phúc.

Lm. Vinh Sơn Đình N. Thảo, O.P.
Đặc trách giáo họ



COME AND SEE

PHỤ TỈNH ĐAMINH VIỆT NAM TẠI HẢI NGOẠI TÌM HIỂU ON GỌI DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT



Thánh Đa Minh được mệnh danh là “Con Người của Tin Mừng,” bởi vì ngài không chỉ đọc, nghiên cứu và suy niệm Lời Chúa, mà trên hết ngài còn sống theo Tin Mừng và sống cả một đời với những thao thức, trăn trở để Tin Mừng cứu độ được loan báo cho muôn dân. Đây chính là căn tính của đời tu Đaminh.

Biển cổ 30 tháng 4, 1975 đã đưa một số anh em Đa-Minh Việt

Nam theo dòng người tị nạn đến định cư tại các quốc gia ngoài Việt Nam. Đó là tiền đề để thành lập Phụ Tỉnh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại với tước hiệu: Phụ Tỉnh Thánh Vinhson Liêm.

Sứ vụ của anh em trong Phụ Tỉnh là tiếp tục ơn gọi của mình và cùng nhau thực thi sứ mạng rao giảng Tin Mừng của người Đa Minh tại Bắc Mỹ.

Anh em trong Phụ Tỉnh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại xin thân mời tất cả các nam trẻ tuổi, hãy cùng chúng tôi tiếp tục sứ vụ truyền bá Lời Chúa cho cánh đồng truyền giáo bao la tại vùng Bắc Mỹ này.

Mời các bạn Hãy Đến và Xem cách thức chúng tôi sống và sinh hoạt trong cung cách của tu sĩ Đaminh.

ĐỢT II: DEC 28, 2021 - DEC 31, 2021

- Bắt đầu lúc 5 giờ chiều Thứ Ba, ngày 28 tháng 12, 2021
- Kết thúc lúc 6 giờ chiều Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12, 2021

Tại: Tu Xá Thánh Đa-Minh

12314 Old Foltin Rd
Houston, TX 77086

Fr. Vincent Đình Ngọc Thảo, O.P.
(Cell) 703-894-7975

Fr. Peter Nguyễn Đình Phương, O.P.
(Cell) 703-220-4056

**Xin đến gặp cha Thảo và cha Phương
để lấy PHIẾU GHI DANH, điền xong xin email đến:
ongoihutinhdaminh@gmail.com**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG

Giáo xứ gửi lời chúc mừng ca đoàn Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận đã nhận Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội làm bổn mạng. Nguyên xin tình yêu Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Mẹ Maria ban muôn ơn lành xuống trên từng ca viên trong ca đoàn và tất cả những ai có bổn mạng là Maria.

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Marriage



Preparation

Giáo Xứ sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào Chúa Nhật, mùng 9 tháng 1, 2022, lúc 1 giờ chiều. Khóa học kéo dài trong 8 tuần, từ 1 giờ trưa đến 3 giờ chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự.

Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại giáo xứ. Đơn ghi danh có để sẵn tại phía cửa chính nhà thờ.

Mọi chi tiết về Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân, xin liên lạc trực tiếp với cha phó Giuse Vũ Minh Tiên (703) 973-9897.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, chị Vũ Kiều My và cháu Đỗ John Joseph.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



Thứ Hai: 06/12/2021 Thánh Ni-cô-la, Giám mục

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Trần Tổng (Bùi Huyền)

Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Vân)

Giuse Lê Tự Hùng (gd. Nguyễn Đình Thường)

Giuse Tuấn Phương (Phạm Vũ Ngọc Oanh)

John Edward Carey (gia đình)

Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Nguyễn Thị Đàm (Bùi Huyền)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Các đấng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Gia đình Trần Quang Thanh xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Liên xin mở được bình an và xin ơn chữa lành

Lễ 6:30PM Antôn Đào Duy Tề (ẩn danh)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Trần Thị Kim Đệ)

Thứ Ba: 07/12/2021 Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giacôbê Bùi Văn Thành
Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Văn)
John Edward Carey (gia đình)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Anna Vũ Thị Lan Hương, lễ giỗ (Vũ Thị Lụa)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn (gđ. Trần Quang Thanh)
Các linh hồn ông bà tổ tiên (Dũng Yên)
Nguyễn Thị Ánh Phúc xin ơn bình an

Lễ 6:30PM Antôn Đào Duy Tề (ẩn danh)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Các linh hồn (Dũng Yên)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Gia đình Nguyễn xin ơn bình an cho các thân nhân

Thứ Tư: 08/12/2021 ĐỨC MA-RI-A VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Lễ 8:00AM Anphongsô Maria Nguyễn Huy Hoàng
Gioan Baotixita Nguyễn Tiến Nam (Nguyễn Kim Liên)
Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Văn)
Giuse Trần Bình Hải (Bùi Huyền)

John Edward Carey (gia đình)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Vincentê Phaolô Nguyễn Quang Hưng (Nguyễn Kim Liên)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Lê Thị Nhàn (Nguyễn Đình Thường)
Maria Nguyễn Thị An (Nguyễn Đình Thường)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giấy và các con)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Nguyễn Thị Thu Tân (gđ. TN Nguyễn)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Marie Nguyễn xin tạ ơn và xin ơn bình an
Các linh hồn

Lễ 12:00PM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
Các linh hồn
Các linh hồn ân nhân & thân nhân trong Giáo xứ

Lễ 6:30PM Antôn Đào Duy Tề (ẩn danh)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Anna Nguyễn Thị Cả (Nguyễn Sâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Ca đoàn Phanxicô Nguyễn Văn Thuận xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng Đức Mẹ Vô Nhiễm
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình

Thứ Năm: 09/12/2021 Thánh Gio-an Đê-ê-gô

Lễ 8:00AM Đôminicô Nguyễn Văn Tý
Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Văn)
John Edward Carey (gia đình)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Anna Nguyễn Thị Thanh
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Antôn Đào Duy Tề (ẩn danh)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Anna Nguyễn Thị Cả (Nguyễn Sâm)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Sáu: 10/12/2021 Sau Chúa Nhật II Mùa Vọng

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita và Maria (Nông Hoàng Phú)
Giuse Trần An Thạch (Lê Thị Ngọc Diệp)
John Edward Carey (gia đình)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Một người xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Antôn Đào Duy Tề (ẩn danh)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Một người xin như ý

Thứ Bảy: 11/12/2021 Thánh Đa-ma-sô I, giáo hoàng

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Trần Bình Hải (Bùi Huyền)
Giuse Trần Ngọc Hoàng lễ giỗ (Kim Hiền)
John Edward Carey (gia đình)
Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phượng)
Phanxicô Xaviê Phạm Duy Tất lễ giỗ 2 năm (Phạm Vincent)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (Phạm V. Ngọc Oanh)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Anna Nguyễn Thị Gái (Nhóm TĐCTT)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Nguyễn Thị Thanh Nhị (Maria Mácta)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C: 11/12/2021 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gia đình)
Phanxicô Xaviê Trần Đình Điều mới qua (Nguyễn Linh)
Phêrô Trần Văn Ích lễ giỗ (gđ. Liêm Thu)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Phạm Thị Bé (gđ. Liêm Thu)
Têrêsa Maria Trần Lan (Thomas Chinh)
Linh hồn Bác Ba Cầm Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cầm Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn ông bà nội Đặng và Hạnh (An)
Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa

CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C: 12/12/2021 – THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess (cô Dung)
Giuse Đỗ Thanh Nguyên (gia đình)
Giuse Jimmy Nguyễn (bạn hữu)
Giuse Trần Bình Hải (Bùi Huyền)
Giuse Trần Ngọc Hoàng lễ giỗ (Trần Kim Hiền)
Giuse Tuấn Phương (bà Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Inhaxiô Đỗ Thanh Phương (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Phanxicô Xaviê Nhã (bà Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Phaolô Phạm Văn Minh
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhật Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (Trần Yến Xuân)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Văn Quốc Minh)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Đình Phê (gđ. Doanh & Thoa)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và các con)
Anna Nguyễn Kim Nhung (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung và 2 cháu Trung Đức)
Anna Nguyễn Thị Nguyệt (gđ. Phạm V. Minh)
Anna Tâm (bà Phạm Vũ Ngọc Oanh)
Blanche Burgess (cô Dung)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
Catarina Đào Thị Mót (Văn Quốc Minh)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Luy Mến)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhật Đài)
Maria Magarita Nguyễn Thị Bích Lê (Thanh Sinh Công)
Maria Nguyễn Thị Thiệp và các linh hồn
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (gđ. Doanh & Thoa)
Linh hồn Maria và Giuse
Linh hồn Trần Vĩnh (Hiếu Dung và gia đình)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Thị Tâm xin tạ ơn và xin ơn bình an
Nguyễn Lan xin tạ ơn
Nguyễn Thùy Nhiên xin ơn sức khỏe và bình an

CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C: 12/12/2021 – THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. họ Đoàn)
Antôn Đào Duy Tề (HSD 9655)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Antôn Đỗ Xuân Hòa (Đỗ Diệp)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)

Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Nam)
 Đôminicô Nam Văn Nguyễn (Đỗ Thị Nhượng)
 Đôminicô Nguyễn Mạnh Tiếp (Nguyễn Mạnh Thọ)
 Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (gđ. Phạm Hải)
 Gioan Baotixita Nguyễn Ngọc Hoàng (Nguyễn Tuyết Vân)
 Gioan Baotixita Nguyễn Văn Đức (Nguyễn Tuyết Vân)
 Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
 Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
 Gioan và các linh hồn
 Giuse Nguyễn Văn Bình (Tien's family)
 Giuse Trần Ngọc Hoàng lễ giỗ (Trần Kim Hiền)
 Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Mầu (Nguyễn Hà Vy, Thủy)
 Phanxicô Xaviê Phạm Duy Tất lễ giỗ 3 năm (gđ. Nguyễn Đình Thường)
 Phanxicô Xaviê Trần Thọ Dân (Nguyễn Thị Cúc)
 Phaolô Trần Anthony (gđ. Sang Nga)
 Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
 Phêrô Trần Văn Ích (gđ. Liêm Thu)
 Anê Phạm Agnes (gia đình)
 Anna Tống Thị Mến (Nguyễn Tuyết Vân)
 Linh hồn Anna Maria
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
 Linh hồn Anna và Maria
 Gabriel Nguyễn Thị Ngọc Tuyền (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Giacôbina Vũ Thị Cường (HSD 9655)
 Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
 Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thực)
 Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giáy và các con)
 Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nguyễn Hiệp)
 Maria Nguyễn Thị Khiêm (gđ. Annie Phan)
 Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
 Maria Nguyễn Thị Ngon (Tiến - Hoa)
 Maria Phạm Thị Bé (gđ. Liêm Thu)
 Maria Phạm Thị Thanh Vân (Đỗ Thị Nhượng)
 Maria Rudd Ngọc Hương (Hoàng - Phợng)
 Maria Trần Thị Tiễn (Tien's family)
 Maria Têrêsa Angela Trương Thị Ngọc Dung (Nhóm Sương Nguyệt Anh)
 Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Cao Thị Kiều Trang)
 Ba linh hồn Đaminh
 Ba linh hồn Giuse
 Hai linh hồn Maria
 Hai linh hồn Rôsa
 Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn ân nhân (1 gia đình)
 Các linh hồn an nhân và thân nhân
 Các linh hồn ông bà nội ngoại
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Cao Thị Kiều Trang)
 Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ
 Một người xin ơn bình an và như ý
 Một người xin tạ ơn

CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C: 12/12/2021 – THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Antôn Đào Duy Tê (Thủy – Nguyễn Megan)
 Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
 Augustinô Nguyễn Bá Hậu (ÔB. Nguyễn Bá Hoàng Vũ)
 Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Quang Huy)
 Dominico Hoàng Văn Hiệp (Trang Hiệp)
 Đôminicô Phạm Ngọc Xương (Phạm Ngọc Hải)
 Giuse Đặng Văn Minh (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
 Giuse Lâm Duy Tiên (gia đình)
 Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang Hiệp)
 Giuse Sa Kum (Trần Thị Kim Đê)
 Giuse Trần Ngọc Hoàng lễ giỗ (Trần Kim Hiền)
 Phanxicô Keith Hallam (Hoàng Bích Phợng)
 Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)
 Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
 Phêrô Trần Cao Đình (Trần Nguyệt Ánh)
 Anna Lê Thị Tú (Lê V. Trọng)
 Cecilia Nguyễn Thị Nhạn (bà Nguyễn Thị Huệ)
 Gertrude Dương Thị Kim Chi (bà Nguyễn Thị Huệ)
 Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
 Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Trần Nguyệt Ánh)
 Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
 Maria Lâm Trần Linh Châu (gia đình)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)
 Maria Rudd Ngọc Hương (nhóm bạn hữu)
 Maria Rudd Ngọc Hương (nhóm bạn VA)
 Têrêsa Lê Thị Hạnh (ÔB. Nguyễn Bá Hoàng Vũ)
 Têrêsa Phạm Thu Nguyệt (Phạm Mỹ Dung)
 Bea xin ơn như ý
 Một người xin tạ ơn

CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG – NĂM C: 12/12/2021 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
 Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
 Các linh hồn
 Các linh hồn ân nhân & thân nhân trong Giáo xứ



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204

TĨNH TÂM MÙA VỌNG 2021

Chủ đề: "Thiên Chúa Là Tình Yêu"



LINH MỤC
ĐAMINH GIUSE NGUYỄN THIẾT THẮNG

Thứ Hai, 06/12/2021
Thứ Ba, 07/12/2021
Thứ Tư, 08/12/2021

06:30PM — Thánh Lễ & Tĩnh Tâm
08:30PM — Bí Tích Hòa Giải

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HVAC CONTRACTORS

Install new system Carrier Bryan bonus

LICENSE INSURANCE

Thay bình nước nóng - Thông ống cống
Gắn cửa sổ - Door hardwood floor
Nhà bếp - Nhà tắm - Power wash

LIÊN LẠC: NGUYỄN TRỌNG QUÝ
ĐIỆN THOẠI: 571-523-7907

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê ngay trung tâm Annandale bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu có hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.

Healthy Nails Spa

Tiệm vùng Alexandria, VA
rất đông khách làm bột SNS

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi,
bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsalesteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church, VA 22042

Mon - Thurs 11-8,

Fri - 11-9, Sun - closed

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

AVAILABLE

6 months for \$200.00

1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm
bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

